



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 February 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункты 2 и 10 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Техническая помощь и наращивание потенциала

Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека

Доклад Генерального секретаря*

* Представлен с опозданием.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	4
II. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека.....	3–7	4
III. Финансовое положение Фонда добровольных взносов	8–10	5
IV. Верховный комиссар по правам человека: план стратегического управления на 2010–2011 годы, среднегодовой обзор, планирование и система оценки работы	11–14	6
V. Деятельность УВКПЧ в области технического сотрудничества: мероприятия по наращиванию потенциала и институциональному строительству	15–51	7
A. Африканский регион	16–24	7
B. Азиатско-Тихоокеанский регион	25–28	9
C. Ближний Восток и Северная Африка	29–34	10
D. Европа и Центральная Азия.....	35–40	11
E. Северная и Южная Америка.....	41–44	13
F. Наращивание потенциала и институциональное строительство в контексте миротворческих миссий Организации Объединенных Наций.....	45–49	14
G. Национальные правозащитные учреждения и региональные механизмы.....	50–51	15
VI. Интеграция правозащитной тематики и механизмов в рекомендации, касающиеся политики, и программы УВКПЧ в области технического сотрудничества	52–68	16
A. Совет по правам человека	52–54	16
B. Специальные процедуры.....	55–56	16
C. Универсальный периодический обзор (УПО), последующие меры и соответствующие средства.....	57–60	17
D. Договоры по правам человека	61–63	18
E. Верховенство права и демократия	64–66	18
F. Борьба с дискриминацией	67–68	19
VII. Заключение	69–70	20

Приложения

I. Смета поступлений и расходов Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека в период с 1 января по 23 сентября 2010 года	21
II. Поступления в Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества (АНА) по отношению к другим внебюджетным средствам УВКПЧ за 2000–2010 годы (по состоянию на 31 августа 2010 года).....	22

III.	Расходы Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества (АНА) по отношению к другим внебюджетным средствам УВКПЧ за 2000–2010 годы (по состоянию на 31 августа 2010 года).....	23
IV.	Список доноров Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества за 2010–2011 годы (по состоянию на 23 сентября 2010 года).....	24
V.	Общая сумма добровольных взносов в Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества в год за 2004–2010 годы (по состоянию на 23 сентября 2010 года)	25
VI.	Состояние добровольных взносов целевыми фондами в 2010 году (в долл. США)	26
VII.	Состояние расходов Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в 2010 году по отделениям (по состоянию на 23 сентября 2010 года)	27

I. Введение

1. Генеральный секретарь представляет Комиссии по правам человека, а затем Совету по правам человека, ежегодный доклад о техническом сотрудничестве в области прав человека, в котором отражены результаты обсуждений Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека. В своем решении 2/102 Совет просил Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека продолжать их деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования. Поэтому настоящий доклад представляется как обновленный вариант предшествующего доклада¹, и основное внимание в нем уделено работе Совета попечителей Фонда добровольных взносов в 2010 году.

2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) ранее толковало решение 2/102 как продолжение практики представления докладов Комиссии по правам человека, предусматривающее представление докладов на ежегодной основе. Такое толкование до сегодняшнего дня не встречало каких-либо возражений и, таким образом, как представляется, данная интерпретация со стороны Управления получила молчаливое одобрение государств-членов. Однако в 2010 году было высказано официальное возражение, хотя и в контексте другого доклада, ежегодное представление которого также основывается на решении 2/102. Поэтому УВКПЧ вновь пересмотрело вышеуказанное решение и пришло к заключению о том, что этим решением Совет по правам человека хотел восполнить технический пробел путем обеспечения того, чтобы крайние сроки представления докладов, которые должны были быть представлены на шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека, были продлены на год для их представления на следующей основной сессии Совета по правам человека. По окончании этого переходного периода и с учетом упомянутого официального возражения относительно прежнего толкования ежегодного цикла представления докладов, если Совет по правам человека пожелает, чтобы этот мандат на представление докладов сохранился, должна быть предложена новая резолюция или решение Совета по правам человека по этому вопросу.

II. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека

3. Члены Совета попечителей назначаются Генеральным секретарем для оказания консультативной помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по вопросам упорядочения и рационализации методов работы и процедур программы технического сотрудничества. В настоящее время членами Совета являются Уильям Скейбас (Канада и Ирландия), Председатель; Моника Пинто (Аргентина), Созар Субари (Грузия), Фатима Мбайе (Мавритания) и Дипика Удагама (Шри-Ланка). Второй срок полномочий г-на Скейбаса и г-жи Пинто истекает в декабре

¹ A/HRC/13/61.

2011 года, при этом полномочия г-жи Удагамы были продлены Генеральным секретарем на второй срок начиная с декабря 2010 года.

4. В последние годы Совет отошел от практики подробного рассмотрения отдельных проектов и стал консультировать УВКПЧ по вопросам ориентации политики, глобальных перспектив и стратегии в области технического сотрудничества на более широком программном уровне. Новое направление в роли, которую играет Совет, было с одобрением воспринято УВКПЧ, широко используя опыт и знания членов Совета, особенно в период недавних реформ в Организации Объединенных Наций и УВКПЧ, а также в контексте активизации деятельности УВКПЧ в отдельных странах и в сфере стратегического планирования.

5. Совет проводит свои заседания два раза в год в Женеве. Его тридцать вторая сессия была запланирована на 22 февраля – 2 марта 2010 года одновременно с ежегодными консультациями глав отделений УВКПЧ, а тридцать третья сессия проходила с 4 по 10 октября 2010 года. На своих сессиях Совет рассмотрел различные компоненты программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в области прав человека, финансируемой Фондом добровольных взносов, а также тематическую и обновленную информацию об осуществлении на местах плана стратегического управления УВКПЧ на 2010-2011 годы в контексте среднегодичного обзора, стратегических основ на 2012-2013 годы и системы оценки работы.

6. Председатель Совета выразил благодарность от имени Совета за возможность проведения интерактивного диалога с Верховным комиссаром, с учетом интереса, с которым Совет наблюдал за ростом Управления на протяжении многих лет. Верховный комиссар поблагодарила членов Совета за осуществляемое ими руководство работой Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества и выразила им свою признательность за то, что они продолжают предоставлять экспертные знания и следят за ходом работы УВКПЧ в этой области. Она высказала удовлетворение форматом сессий Совета попечителей, включая брифинги и совместные мероприятия с различными секциями Управления и государствами-участниками, призвав при этом Совет продолжать предоставлять экспертные консультации, неоценимые для деятельности Управления в области технического сотрудничества.

7. Верховный комиссар предоставила Совету попечителей информацию о Плате стратегического управления и Совете по правам человека в контексте укрепления диалога, координации и сотрудничества с УВКПЧ. Члены Совета попечителей поблагодарили Верховного комиссара за обновленную информацию и приняли к сведению произошедшие за годы преобразования в области прав человека и возросшую в этой связи роль УВКПЧ, а также подчеркнули комплексный подход к правозащитной деятельности в этой области.

III. Финансовое положение Фонда добровольных взносов

8. Бюджетно-финансовая секция и секция доноров и внешних сношений УВКПЧ предоставили Совету попечителей обновленную информацию о положении Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества, который находится в хорошем финансовом состоянии. Совет позитивно оценил тот факт, что Фонд добровольных взносов является вторым по величине источником внебюджетных средств Управления. Совет был проинформирован о том, что, несмотря на менее устойчивое положение Фонда в период 2006–2007 годов, с тех

пор он вернулся к прежним темпам работы и за последние годы постепенно окреп. Структуры расходов за 2010 год выглядят положительно, а повышение доходов носит устойчивый характер. Документы, представленные Совету попечителей, содержатся в приложениях к настоящему докладу.

9. Члены Совета отметили, что с момента учреждения Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества финансовое положение значительно улучшилось благодаря стратегии финансирования советников по правам человека в страновых группах Организации Объединенных Наций, правозащитных компонентов миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и страновых/автономных отделений с компонентами технического сотрудничества, что способствует успешному привлечению взносов доноров в Фонд. Совет признал важное значение планирования и основанного на результатах управления, которые также приветствуются донорами и делают возможной оценку эффективности в интересах долгосрочной правозащитной деятельности.

10. Совет попечителей особо отметил, что Фонд добровольных взносов представляет собой весьма важный источник финансовой поддержки технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в области прав человека. Несмотря на продолжающийся экономический кризис, взносы государств-членов и других доноров в целом сохранились на прежнем уровне. Совет выразил признательность и благодарность за все взносы, внесенные в Фонд, что свидетельствует об их доверии Совету попечителей. Он подчеркнул важность получения средств от широкого круга доноров, в том числе от стран, пользующихся помощью Фонда, и поощрения даже скромных пожертвований как стремления оказать поддержку, включая взносы развивающихся стран в поддержку сотрудничества в формате Юг-Юг.

IV. Верховный комиссар по правам человека: План стратегического управления на 2010–2011 годы, среднегодичный обзор, планирование и система оценки работы

11. Совету была представлена обновленная информация об осуществлении Плана стратегического управления Верховного комиссара на 2010–2011 годы и процессе планирования стратегических рамок на 2012–2013 годы, включая состояние и ход разработки и применения системы оценки работы УВКПЧ. Он был проинформирован о том, что в Плане стратегического управления отражено намерение Верховного комиссара добиваться целей, которые были определены при формулировке шести приоритетных тем. Конкретные рекомендации в отношении возможностей улучшения будут разработаны и представлены высшему руководству УВКПЧ в последнем квартале года.

12. Совет попечителей с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в деле разработки и применения новой системы оценки работы, основанной на информационных технологиях. Членам Совета было сообщено о принятии модульного подхода, при котором ключевые компоненты системы будут испытаны в ряде отделений на местах прежде, чем полный пакет будет выпущен в масштабах всего Управления. Совет ознакомился с информацией о разработке показателей для оценки прогресса на пути к достижениям/результатам с помощью системы оценки работы, основанной на фактических данных, а также с обновленной информацией о ходе разработки протоколов для стандартизации методов оценки и обеспечения сопоставимости. Что касается требований в отноше-

нии отчетности, то высшее руководство попросило сообщать о принятых мерах на ежегодной основе и об ожидаемых результатах на двухгодичной основе.

13. Совету была представлена обновленная информация относительно предстоящей оценки работы УВКПЧ с точки зрения оказания содействия государствам в осуществлении последующих мер в связи с рекомендациями правозащитных механизмов. Как ожидается, оценка будет проводиться в первом квартале 2011 года. Совет принял к сведению сложную работу, проводимую в области планирования и контроля во всех тематических областях и в сфере обслуживания различных правозащитных механизмов. Членам Совета было сообщено о необходимости придания процессам планирования интегрированного и упрощенного характера, включая улучшение координации и согласованности действий штаб-квартиры и отделений на местах.

14. Совету было сообщено, что План стратегического управления является общим документом по планированию и не содержит подробного описания деятельности, действий и ресурсов, необходимых для достижения ожидаемых результатов. Эта информация входит в ежегодные планы работы, осуществление которых отслеживается на регулярной основе с помощью проводимых в масштабе всего Управления среднегодичного обзора и обзора в конце года. Совет с удовлетворением отметил, что по итогам среднегодичного обзора 2010 года большинство видов деятельности осуществляется в полном объеме, а за темпами их реализации установлен контроль. Членам Совета также представили обновленную информацию об ожидаемых переменах в результате мер, принятых в ответ на всемирный кризис.

V. Деятельность УВКПЧ в области технического сотрудничества: мероприятия по наращиванию потенциала и институциональному строительству

15. Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества оказывает поддержку проведению деятельности в области технического сотрудничества, направленной на реализацию мероприятий по наращиванию потенциала и институциональному строительству на Ближнем Востоке и в Северной Африке, Европе и Центральной Азии, Северной и Южной Америке и Африканском регионе, на долю которого приходится наибольший объем помощи.

A. Африканский регион

16. Совету была представлена обновленная информация о положении отделений на местах в африканском регионе, в том числе о положении в странах, о проектах и мероприятиях, а также о стратегиях, партнерах, бюджетных ограничениях и региональных приоритетах в контексте технического сотрудничества. Он ознакомился с работой правозащитных компонентов в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в Гаити, Кот-д'Ивуаре, Либерии, Сьерра-Леоне, Судане и Сомали; с положением советников по правам человека при Международной конференции по вопросу Великих озер (Бурунди), в Гвинее, Кении, на Мадагаскаре, в Нигере и Руанде, а также положением страновых представительств в Гвинее и Того.

17. Совету было сообщено о том, что, хотя при определении проблем, заслуживающих особого внимания, УВКПЧ в первую очередь руководствуется Планом стратегического управления, ему приходится отслеживать вновь возник-

кающие проблемы и находить баланс для реагирования на них и принятия мер в тех случаях, когда есть возможность оказать максимальное воздействие, примером чему может служить позитивное участие в контексте выборов в Того, создание отделения в Гвинее и должности советника по правам человека в Кении в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и национальными партнерами.

18. В Африканском регионе продолжалась работа во всех шести тематических областях, где все проблемы в области прав человека носят приоритетный характер. В частности, речь идет о борьбе с дискриминацией в контексте Дурбанской декларации посредством искоренения этнической региональной и классовой дискриминации; а также отстаивании экономических, социальных и культурных прав, что является важнейшей и сложной задачей, в особенности с точки зрения достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Совет отметил успешное сотрудничество с партнерами и положительно воспринял информацию о том, что Управление продолжает работу по укреплению региональных и субрегиональных правозащитных механизмов, таких, как Африканский союз, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Межправительственный орган по вопросам развития.

19. Совет был проинформирован о ходе среднегодичного обзора и новых положительных тенденциях в деятельности отделений на местах в Африке, которые наблюдаются даже несмотря на ограниченные финансовые и кадровые ресурсы, а также о заметном присутствии правозащитных компонентов в миротворческих миссиях. Совет поинтересовался фактическим применением Плана стратегического управления в деятельности на местах и с удовлетворением отметил, что при его разработке применялся подход "снизу вверх". Управление признало необходимость стратегического и перспективного планирования для обеспечения результатов, воздействия и ожидаемых достижений.

20. Совету также была представлена обновленная информации о работе Регионального отделения для юга Африки и деятельности по укреплению взаимодействия с договорными органами и процессом универсального периодического обзора (УПО). Он призвал активизировать усилия в деле укрепления сотрудничества со страновыми группами Организации Объединенных Наций (СГООН) в намеченных областях взаимодействия и с удовлетворением отметил заинтересованность, проявленную Зимбабве, Лесото и Мозамбиком, включая прогресс в деле создания и укрепления их национальных правозащитных учреждений (НПИ). Было отмечено, что проекты технического сотрудничества в Южной Африке могли послужить обучающими платформами для других стран региона. Объявлен набор на должность консультанта по правам человека на Мадагаскаре.

21. В Сомали рамки для технического сотрудничества, одобренные Переходным федеральным правительством в 2009 году, включают в себя следующие основные области деятельности: укрепление правозащитного потенциала органов власти; укрепление контроля, подотчетности и пропагандистской деятельности; содействие устранению безнаказанности; содействие созданию сил безопасности, обеспечивающих защиту права человека; и повышение осведомленности населения о правах человека. К сожалению, их реализация столкнулась со значительными трудностями и проблемами. Совету была представлена обновленная информация о консультативном обслуживании, предоставляемом УВКПЧ Независимому федеральному конституционному комитету, о развернутой УВКПЧ пропагандистской деятельности в поддержку подписания Конвенции о

правах ребенка, работе по учету прав человека в деятельности СГООН и поддержке мандата независимого эксперта по вопросу о правах человека. Совет был также проинформирован о предполагаемом участии Сомали в УПО в 2011 году и приветствовал результаты, которые были достигнуты при наличии ограниченных средств и несмотря на сложные условия, призвав УВКПЧ учитывать проблему сексуального насилия и насилия по признаку пола при подготовке своих программ.

22. Хотя правозащитный компонент Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) взаимодействует с учреждениями в вопросах, касающихся процесса выборов и направленных на обеспечение справедливости и транспарентности, по мнению Совета, важно, чтобы УВКПЧ вносило практический вклад в процесс референдума путем подготовки плана действий, предусматривающего принятие мер при различных возможных вариантах развития событий, даже если у правозащитного компонента интегрированной миссии имеется план действий в чрезвычайных ситуациях.

23. Советник по правам человека в районе Великих озер в тесном сотрудничестве с гражданским обществом организовал семинары, посвященные подготовке проектов и мероприятий в рамках процесса УПО в Руанде. Кроме того, с членами парламента были проведены консультации об их роли в деле поощрения и защиты прав человека. Совет отметил эффективную работу советника в качестве катализатора деятельности и активного правозащитника на Международной конференции по вопросу Великих озер.

24. Совет поблагодарил Управление за подробную информацию о деятельности в Африканском регионе, отметил проблемы, имеющиеся в субрегионах, и приветствовал достигнутые результаты. Он особо выделил большое значение деятельности по созданию в регионе судебных механизмов и механизмов отчетности и подчеркнул, что советники по правам человека в составе СГООН должны выступать в роли координаторов, в том числе во взаимоотношениях между правительствами. Совет подчеркнул необходимость разработки Управлением стратегических планов действий в чрезвычайных ситуациях на основе опыта и уроков, извлеченных в ходе своей правозащитной деятельности в мирных процессах, с тем чтобы быть готовым решать возникающие в регионе проблемы.

В. Азиатско-Тихоокеанский регион

25. Совету была представлена обновленная информация об изменениях в области прав человека в регионе, положении в отделениях на местах, проектах и мероприятиях в сфере технического сотрудничества, финансируемых Фондом добровольных взносов, и имеющихся проблемах. Совет был проинформирован о положении правозащитных компонентов миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в Афганистане и Тимор-Лешти и о положении советников по правам человека в Папуа-Новой Гвинее и Шри-Ланке.

26. Совету было сообщено о положительных изменениях в Папуа-Новой Гвинее после создания НПУ и успешного посещения страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, а также благодаря участию крупных партнеров в области развития, таких как Новозеландское агентство по международному развитию, Австралийское агентство по международному развитию и Азиатско-Тихоокеанский форум национальных правозащитных учреждений. Кроме того, важным мероприятием стало проведение УПО в Тихоокеан-

ском регионе, и, по мнению Управления, взаимодействие с государствами было достаточно успешным, несмотря на незначительное число ратификаций и подготовленных докладов для договорных органов.

27. Совет также получил информацию о проблемах, возникающих в Афганистане в связи с углублением конфликта, вопросами безопасности и сопряженными с ними проблемами нехватки кадров, которые повлекли за собой задержки в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества. Тем не менее контроль над положением в области прав человека, представление докладов и пропагандистская работа не прекращаются. Совет был проинформирован о положении в Тимор-Лешти, связанном с осуществлением экономических, социальных и культурных прав, о медленных темпах деятельности в Шри-Ланке, вызванных ослаблением сотрудничества с партнерами, а также о продолжении деятельности в области технического сотрудничества в Индонезии после отъезда советника по правам человека в январе 2010 года.

28. Совет вновь заявил о своей поддержке и выразил удовлетворение в связи с эффективной работой правозащитных отделений на местах в регионе, отметив, что УВКПЧ необходимо продолжать разработку конкретных стратегий вмешательства и укреплять отношения со СГООН и представителями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

С. Ближний Восток и Северная Африка

29. Совету был представлен обзор положения отделений УВКПЧ на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Он был проинформирован о проектах и мероприятиях, финансируемых Фондом добровольных взносов, включая стратегии в области технического сотрудничества на оккупированных палестинских территориях.

30. В сентябре 2009 года между Верховным комиссаром и правительством Мавритании было подписано Соглашение об учреждении странового отделения УВКПЧ. Его открытие состоится в Нуакшоте в конце 2010 года.

31. Учитывая масштабы и сложность проблем в области прав человека на ОПТ, от местного отделения потребовалась высокая степень адаптируемости. Совет был проинформирован о том, что к основным приоритетам УВКПЧ на оккупированных палестинских территориях относятся обеспечение подотчетности, права на жизнь и личную безопасность, свободы передвижения и недопущения дискриминации. До его сведения также была доведена информация о руководящей роли УВКПЧ в рамках Рабочей группы по комплексной защите на оккупированных палестинских территориях, а также о возможностях и деятельности Управления в области осуществления мониторинга в ответ на просьбы Совета по правам человека. Что касается мониторинга, то была подчеркнута настоятельная необходимость уделения Управлением повышенного внимания Восточному Иерусалиму. Было отмечено, что отделение продолжает предоставлять палестинским властям услуги в области технического сотрудничества и проводить мероприятия по наращиванию потенциала.

32. Планируется создание должности советника по правам человека в СГООН в Йемене, и в настоящее время в этой связи ведутся соответствующие переговоры. До сведения Совета попечителей была доведена информация о деятельности Регионального отделения для Ближнего Востока в Ливане и о консультациях с государствами-членами в отношении планов создания регионального отделения для Северной Африки. Совет с удовлетворением отметил ус-

пешное посещение Верховным комиссаром стран, входящих в состав Совета сотрудничества Залива, и принятие последующих мер. Совет попечителей вновь подчеркнул, что УВКПЧ необходимо иметь стратегический план действий в чрезвычайных ситуациях для предоставления помощи в целях устранения озабоченностей в области прав человека в регионе в случае их возникновения. Совет был проинформирован об успехах, достигнутых Центром Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для стран Юго-Западной Азии и Арабского региона в Катаре.

33. Совет также с интересом принял к сведению информацию по вопросу об искоренении безнаказанности и правах, касающихся свободы выражения мнений и ассоциации в регионе, и с удовлетворением отметил прилагаемые, несмотря на имеющиеся трудности, усилия. Совет перешел к общему обсуждению вопроса о смертной казни в регионе и возможностей проведения рабочих совещаний в целях содействия ее отмене.

34. Совет также ознакомился с общей обновленной информацией о проблемах в области прав человека в Ираке и принял к сведению деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), отметив при этом, что планирование и стратегии принятия мер в целях поощрения и защиты прав человека играют важнейшую роль для формирования стабильной обстановки для полной реализации всех прав.

D. Европа и Центральная Азия

35. Совет отметил последние тенденции в положении отделений на местах в Европе и Центральной Азии, а также имеющиеся проблемы, включая политические, кадровые, финансовые и административные трудности, затрудняющие процесс реализации приоритетных направлений деятельности в регионе.

36. Совет был кратко ознакомлен с положением советников по правам человека в Грузии, Молдове и Российской Федерации и о положении в Отделении в Косово². Совету сообщили о работе с участием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), которая касалась законодательных поправок и была организована в рамках рабочих совещаний с членами Скупщины Косово, а также о ее роли в деле назначения омбудсмана для содействия соблюдению Парижских принципов, касающихся национальных правозащитных учреждений. УВКПЧ также сотрудничало с другими партнерами в Косово, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совет Европы и Европейский союз, завоевав, таким образом, репутацию координатора правозащитной деятельности. Совет с интересом принял к сведению информацию о том, что разработанная Европейским союзом повестка дня в области интеграции в Косово открывает для УВКПЧ возможности для актуализации проблематики прав человека.

37. На Южном Кавказе, регионе, сталкивающимся с проблемами, характерными для стран с переходной экономикой, УВКПЧ проводило деятельность по укреплению НПУ в целях повышения местного потенциала по выполнению международных обязательств в области защиты прав человека. Старший советник по правам человека внес вклад в деятельность рабочих групп, созданных

² В настоящем докладе все упоминания о Косово, будь то в отношении территории, учреждений или населения, следует понимать в контексте резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и без какого-либо ущерба для статуса Косово.

грузинским правительством для подготовки стратегии реформы судебной системы с уделением особого внимания пенитенциарным вопросам, освобождению на поруки и отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних. В рамках ряда региональных рабочих совещаний он также содействовал более глубокому пониманию азербайджанским обществом необходимости отмены уголовной ответственности за клевету и диффамацию. В результате этого был подготовлен проект закона, ожидающий рассмотрения в парламенте. УВКПЧ продолжило содействовать ратификации договоров о правах человека и взаимодействию стран с мандатариями специальных процедур. Правительство Азербайджана приняло РПООНПР на 2010-2015 годы, и в этом документе были отражены озабоченности, касающиеся прав человека. Совет отметил, что при высоких показателях ратификации главная трудность заключается в практическом применении законов. Совет с удовлетворением отметил, что УПО служит механизмом, способствующим укреплению сотрудничества со странами региона в области прав человека.

38. Совету было сообщено об устойчивом прогрессе в деле завершения первого цикла программы магистратуры в области прав человека в ведущих российских университетах и о программе стипендий УВКПЧ для коренных народов. В настоящее время в стадии осуществления находится второй цикл, и от студентов, обучающихся в европейских университетах, поступают положительные отзывы. Совет с удовлетворением узнал, что гражданское общество поддерживает эту программу и знакомо с ее долгосрочными целями. Он также принял к сведению факт создания в Российской Федерации правозащитной сети для судей, для которой на веб-сайте планируется разместить информацию о правовой практике Организации Объединенных Наций на русском языке. В следующем году ожидается визит в страну Верховного комиссара. В Российской Федерации ключевым партнером выступает аппарат Уполномоченного по правам человека.

39. Совету была представлена обновленная информация о проводимой Республикой Молдова работе по подготовке к ратификации и выполнению положений Международной конвенции о правах инвалидов. Кроме того, УВКПЧ сыграло ключевую роль в создании потенциала Центра по правам человека (НПУ Молдовы) с помощью информационных совещаний и экспертного опыта, а также в деле оказания консультативной помощи в процессе подготовки заявки на аккредитацию, направляемой Центром в Международный координационный комитет НПУ. УПО по Республике Молдова пройдет в 2011 году, и в настоящее время УВКПЧ оказывает помощь в подготовке к обзору. С КР и СГООН обсуждается возможность направления советника по правам человека на Украину в 2011 году.

40. После вспышки насилия в Кыргызстане в июне 2010 года на юге страны были размещены сотрудники по правам человека сроком на один год. До сведения Совета было также доведено, что Региональное отделение для Европы в Брюсселе в первоочередном порядке занимается проблемой дискриминации и миграции. Оно тесно сотрудничает с Советом Европы в вопросах обеспечения достаточного жилища, образования и миграции и торговли детьми. Совет с удовлетворением отметил решение вопросов, касающихся экономических, социальных и культурных прав в регионе.

Е. Северная и Южная Америка

41. Совету была представлена обновленная информация об отделениях на местах, проектах, мероприятиях, стратегиях, партнерах и региональных приоритетах в контексте технического сотрудничества в Северной и Южной Америке, финансируемого Фондом добровольных взносов. Для стран американского региона в целом характерны стабильные демократии, прочные правовые рамки, эффективные НПУ, организованное гражданское общество и высокие показатели ратификации, что дает УВКПЧ возможность действовать в конкретных областях прав человека. В этом отношении Совету было сообщено, что существующие там проблемы, как правило, связаны с неравенством, отсутствием доступа к экономическим, социальным и культурным правам, дискриминацией в отношении коренных народов и меньшинств, отправлением правосудия, борьбой с безнаказанностью и проблемами общественной безопасности. Он был проинформирован о региональной консультации с руководителями отделений на местах и экспертами, проведенной в августе 2010 года в Панаме с целью оценки правозащитной и политической ситуации в регионе. В ходе этой консультации ее участники согласились с тем, что приоритеты, определенные в Плане стратегического управления на 2010-2011 годы, сохраняют свою актуальность, особенно в том, что касается вопросов общественной безопасности и коренных народов.

42. Совет с удовлетворением узнал о том, что размещение советников по правам человека в Парагвае и Гондурасе завершено, а в Сантьяго, Чили, начало свою работу региональное отделение. УВКПЧ приняло участие в пересмотре законодательства Многонационального Государства Боливия, проработав закон о борьбе с дискриминацией и оказав правительству поддержку в обеспечении правозащитного подхода к планированию политики; оно также участвовало в разработке Плана действий в области прав человека в Никарагуа и Эквадоре. До сведения Совета также была доведена информация о проблемах, с которыми сталкивается Управление при укреплении механизмов защиты прав человека и национальных учреждений.

43. Совет с удовлетворением отметил работу в деле укрепления системы отправления правосудия в Мексике, Колумбии, Никарагуа, Панаме и представление записки в качестве *amicus curiae*³ в Гватемале при установлении судебной практики в отношении предоставления правообладателям возможности участвовать в государственной политике. Кризис, вызванный землетрясением в Гаити, в ходе которого погибли сотрудники Секции по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), значительно усложнил осуществление деятельности в области технического сотрудничества правозащитным компонентом миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в Гаити и заметно ослабил потенциал Управления по обеспечению комплексной защиты. Совет отметил существующие проблемы и приветствовал достигнутые результаты.

44. Совету также была представлена информация о возможной деятельности в следующем году, связанной с активизацией сотрудничества с англоязычными странами Карибского бассейна для увеличения показателей ратификации международных договоров в этих странах, улучшения системы представления док-

³ 25 августа 2008 года УВКПЧ представило записку в качестве *amicus curiae* в Конституционном суде Гватемалы по делу, возбужденному в отношении бывшего военного комиссара в связи с насильственными исчезновениями нескольких жителей села Чоатулум в период 1981–1984 годов.

ладов, увеличения числа открытых приглашений специальным процедурам и повышения информированности о механизме УПО. Совет был проинформирован о состоянии НПУ и судебных систем; по его мнению, главной задачей является поиск наиболее оптимальной стратегии для укрепления национальных учреждений посредством применения международных стандартов, усиливающих механизмы отчетности. Совет признал важные усилия, предпринимаемые в регионе с целью налаживания отношений с правительствами и местными властями. В отделении в Мексике в рамках мандата по мониторингу УВКПЧ получило возможность расширить свое присутствие в этом государстве и организовать миссии для принятия последующих мер в связи с нарушениями прав человека. Совет узнал о планах по осуществлению основанной на правозащитном подходе программы в партнерстве с правительством, военными и гражданским обществом. Он отметил, что борьба с безнаказанностью и обеспечение общественной безопасности представляют собой важную проблему в регионе. Совету было сообщено об успешном сотрудничестве Эквадора со СГООН и реализации совместных программ в области осуществления судебной реформы, а также об оказании технической консультативной помощи в связи с новой конституцией в Эквадоре.

Е. Нарращивание потенциала и институциональное строительство в контексте миротворческих операций Организации Объединенных Наций

45. Совет был ознакомлен с мероприятиями, проведенными Секцией поддержки миротворческих миссий и быстрого реагирования УВКПЧ. Осуществленные этой секцией мероприятия можно грубо разделить на четыре категории: быстрое реагирование, права человека в контексте гуманитарной деятельности, поддержка миротворческих миссий и ведение реестра кандидатов для миротворческих миссий. Совету было сообщено об эволюции роли этой секции в деле формирования партнерских отношений на уровне штаб-квартиры и отделений на местах (в том числе в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций) и в контексте работы Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности (основные миссии Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) и Департамента по политическим вопросам).

46. Секция руководит деятельностью УВКПЧ в рамках Межучрежденческого постоянного комитета (МПК), являющегося основным механизмом для межучрежденческой координации гуманитарной помощи в составе ключевых гуманитарных партнеров как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами⁴. Секция поддержала роль УВКПЧ в системе комплексной защиты, в том числе когда Управление взяло на себя обязательство возглавить межучрежденческие усилия в области защиты на местах, например после землетрясения в Гаити. Главная трудность, с которой сталкивается УВКПЧ, в интеграции правозащитного подхода на всех этапах, начиная с раннего предупреждения и заканчивая составлением планов действий в чрезвычайных ситуациях, экстренным реагированием и переходом к восстановлению. Было подчеркнуто, что участие УВКПЧ в гуманитарных процессах на ранних этапах способствует тому, что оказание гуманитарной помощи строится не только на потребностях, но и на правах человека. Совету было сообщено о проблемах, с которыми Управление столкнулось при работе в Гаити и Кыргызстане. УВКПЧ также организу-

⁴ МПК был учрежден в июне 1992 года в ответ на резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи об укреплении координации в области гуманитарной помощи.

ет шесть региональных консультаций по правам человека и гуманитарной деятельности, запланированных на 2010-2011 годы в Западной Африке, Центральной Африке, Восточной Африке, на Ближнем Востоке, в Центральной и Южной Америке и Юго-Восточной Азии, в целях дальнейшего укрепления оперативных возможностей Управления эффективно участвовать в деятельности по обеспечению готовности к чрезвычайной гуманитарной ситуации и принятию надлежащих мер. Кроме того, проводятся консультации с более широким кругом сторон по вопросу о содействии формированию в масштабах всего Управления механизма для участия в гуманитарной деятельности.

47. Совет был проинформирован о прогрессе в области более эффективного включения прав человека в деятельность Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасности. Что касается недавних событий, то Совет с удовлетворением отметил, что на самом высоком уровне системы Организации Объединенных Наций обсуждается возможность применения политики "кондициональности" в отношении всех миротворческих миссий, в соответствии с которой военный компонент миссий Организации Объединенных Наций не может оказывать поддержку национальным вооруженным силам, если выясняется, что они причастны к нарушениям прав человека. Было отмечено, что УВКПЧ продолжает играть ключевую роль в отборе кадров на должности сотрудников по правам человека в составе миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, официально находящихся в ведении ДОПМ, осуществляя основную проверку кандидатов. Управление также дает советы и помогает в наборе кандидатов на должности руководителей правозащитных компонентов.

48. В контексте быстрого реагирования Секция поддержала направление наблюдателей за положением в области прав человека на выборы в Того; создание группы по последующим мерам в связи с докладом Голдстоуна; формирование международной миссии по установлению фактов в связи с флотилией судов, направлявшихся в Газу (A/HRC/RES/14/1); учреждение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций консультативной группы по конфликту в Шри-Ланке; открытие странового отделения в Гвинее и направление группы наблюдателей для контроля за положением в области прав человека в ходе выборов; и организацию временной чрезвычайной операции в южных районах Кыргызстана. Курс начальной подготовки по развитию навыков установления фактов и проведения расследования для ряда кандидатов из списка был проведен в сентябре 2010 года.

49. Совет был проинформирован о ходе разработки Секцией инструментов раннего предупреждения для оказания содействия принятию решений старшим управленческим персоналом во время кризисных ситуаций. До его сведения была доведена информация о взаимодействии УВКПЧ с Рабочей подгруппой по вопросам готовности МПК и Управлением Специального советника по предупреждению геноцида. Наконец, Совету было сообщено о возобновлении проекта формирования базы данных о нарушениях прав человека и планах опробовать эту базу данных в Мексике, Уганде, Непале, Бурунди и Кот-д'Ивуаре.

G. Национальные правозащитные учреждения и региональные механизмы

50. Совету была представлена обновленная информация о сотрудничестве Секции национальных учреждений и региональных механизмов с географическими подразделениями, Отделом договорных органов, Советом по правам человека и Отделом специальных процедур, отделениями на местах, отделениями

ПРООН и страновыми группами при осуществлении их деятельности. В течение года УВКПЧ провело региональные рабочие совещания по вопросу о региональных и субрегиональных договоренностях для укрепления правозащитных механизмов. Совету было сообщено об успехе трех консультаций, состоявшихся в Аддис-Абебе, Страсбурге и Вашингтоне, в рамках подготовки международного семинара по вопросам укрепления сотрудничества между международными и региональными механизмами защиты и поощрения прав человека, который прошел в Женеве в мае 2010 года в соответствии с резолюцией 12/15 Совета по правам человека. В них приняли участие эксперты, в том числе из региональных механизмов и договорных органов, а по их итогам был подготовлен ряд рекомендаций, в частности, касающихся назначения координационных центров, отвечающих за связь региональных механизмов с учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

51. Совету была представлена обновленная информация об укреплении национальных учреждений и предоставлении технической помощи НПУ в партнерстве с ПРООН и правительствами; он с удовлетворением отметил поддержку со стороны старшего руководящего звена ПРООН, обновившего свое стратегическое партнерство с УВКПЧ в деле создания и укрепления НПУ для поощрения и защиты прав человека на национальном уровне. Совет также ознакомился с информацией об осуществляемой в настоящее время программе стипендий и положении с аккредитацией НПУ.

VI. Интеграция правозащитной тематики и механизмов в рекомендации, касающиеся программы технического сотрудничества и политики УВКПЧ

A. Совет по правам человека

52. Совету попечителей была представлена обновленная информация о Рабочей группе по обзору деятельности Совета по правам человека, занимающейся вопросами существа и процедурными вопросами, а также о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур, процедуре подачи жалоб и тех, возможностях, которые техническое сотрудничество могло бы обеспечить для ликвидации нарушений прав человека на местах.

53. Совет попечителей особо отметил успехи, связанные с активным участием государств в процессе УПО, включая значительный вклад гражданского общества в подготовку докладов. Вместе с тем было отмечено, что еще существуют возможности для улучшения качества и формы рекомендаций, формулируемых в ходе этого процесса.

54. Совет попечителей поинтересовался, есть ли у Совета по правам человека стратегия обеспечения широкого участия НПО в подготовке альтернативных докладов по сложным вопросам прав человека и в сессиях Совета по правам человека. Он с удовлетворением отметил текущую работу Совета по правам человека и заявил, что с нетерпением ожидает предстоящего обзора.

B. Специальные процедуры

55. Совет ознакомился с работой в рамках тематических мандатов, охватывающих гражданские и политические, а также экономические, социальные и

культурные права, целевые группы (мигранты, коренные народы, женщины и дети), и с информацией об общей структуре Сектора специальных процедур. Управление представило обновленную информацию о работе специальных процедур, рабочих группах и новых мандатах, включая пересмотр мандатов и применение Кодекса поведения. Совет признал важный вклад мандатариев в развитие международного права.

56. Совет поблагодарил Сектор специальных процедур за представленную им обновленную информацию, отметив при этом важность сохранения как тематических, так и страновых мандатов, и призвал укреплять консультативную группу по вопросам назначения мандатариев из публичного списка кандидатов.

С. Универсальный периодический обзор (УПО), последующие меры и необходимые средства

57. Совету было доложено, что в мае 2010 года УВКПЧ разработало Стратегию УПО, приняв целостный подход к осуществлению рекомендаций договорных органов, специальных процедур, УПО и Верховного комиссара. Согласно представленной информации, рамки стратегического подхода к осуществлению рекомендаций и принятию последующих мер по итогам УПО основывались на распространении информации и использовании полученных знаний, прямой поддержке осуществления и отслеживании хода выполнения рекомендаций.

58. Совет ознакомился с информацией о деятельности в связи с УПО в Беларуси и предложении, которое готовится Региональным отделением для Тихоокеанского региона и которое поможет островным тихоокеанским странам принять целостный подход к приоритизации рекомендаций УПО и других международных механизмов с тем, чтобы добиться более ощутимых результатов на страновом уровне. Была отмечена необходимость укреплять потенциал Тихоокеанского региона в плане выполнения рекомендаций УПО и других международных правозащитных механизмов. Совету также было сообщено о предсессионном рабочем совещании по УПО в Южной Африке и официальных просьбах об оказании помощи, поступивших от Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Демократической Республики Конго и Экватора.

59. Совету было сообщено о двух целевых фондах УПО и их различных назначениях в рамках универсального периодического обзора для содействия участию государств в процессе УПО и оказания помощи государствам в реализации последующих рекомендаций. Он с удовлетворением отметил участие и партнерскую помощь СГООН в подготовке документов для предсессионного процесса УПО.

60. В заключение Совет поинтересовался вторым циклом УПО и особо отметил свою заинтересованность во втором раунде посещений и миссий как в крупные, так и малые государства и призвал Управление документировать этот процесс. Он спросил о том, какой стратегии придерживается Управление для обеспечения участия НПО, в том числе в процессе принятия последующих мер, и отметил важное значение всех механизмов договорных органов, специальных процедур и УПО и взаимодействие государств с каждым из этих механизмов. Совет поблагодарил Управление за представленную им обновленную информацию об УПО и положительно отзывался о веб-сайте УПО в качестве полезного источника для его работы.

Д. Договоры о правах человека

61. Совету была представлена обновленная информация о повышении показателей ратификации договоров государствами, что привело к увеличению объема работы договорных органов. Ему было доложено о ходе подготовки докладов о последующих мерах по итогам УПО, вопросе, вызывающем особый интерес государств, и сообщено об учреждении новых договорных органов и межправительственных рабочих групп по вопросам возможного принятия новых договоров, а также об эволюции характера деятельности, которая в настоящее время охватывает не только традиционную правозащитную работу, но и новые проблемные области, такие как права престарелых, наемники и частные охраняемые предприятия. Совету была представлена обновленная информация о рабочей нагрузке Управления, вынужденного обеспечивать в течение 74 недель сессии и консультативные совещания договорных органов, которые были организованы в Дублине, Марракеше и Познани договорными органами в целях укрепления их методов работы. Договорные органы также пересматривают свои методы работы с целью их согласования и упрощения процесса представления докладов и рассматривают возможность привлечения гражданского общества и государств к участию в неофициальных консультациях и коллективных аналитических совещаниях. Договорные органы рассматривают вопрос о путях возможного выполнения рекомендаций на страновом уровне и в этой связи проводят рабочие совещания по последующей деятельности для решения этих вопросов в рамках комплексного и систематического подхода. Совету было сообщено о рассматриваемой в настоящее время возможности учета соответствующих рекомендаций для таких механизмов, как УПО и специальные процедуры, в целях обеспечения единого подхода.

62. Члены Совета с удовлетворением отметили работу договорных органов в качестве независимого механизма и рекомендовали укреплять контроль за выполнением рекомендаций. Что касается членов договорных органов, то Совет рекомендовал принять руководящие принципы и процедуры, которые будут разработаны Верховным комиссаром, для упрощения порядка их назначения государствами-участниками. Совет также подчеркнул, что договорным органам следует в большой степени сотрудничать с отделениями на местах с тем, чтобы максимально повысить результативность своей работы. УВКПЧ признало существование возможности институционализации связей со структурами на местах с помощью существующих отделений, в том числе в форме неофициальных совещаний по обмену информацией для обеспечения скоординированных подходов с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и СГООН.

63. Было отмечено, что страны положительно восприняли процесс УПО, и теперь перед договорными органами стоит задача повысить действенность и результативность своей деятельности. Совет признал ценную нормативную работу, проведенную договорными органами в области активизации процесса выполнения рекомендаций УПО. Совет подчеркнул, что при подготовке новых рекомендаций договорным органам необходимо отталкиваться от своих предыдущих рекомендаций.

Е. Верховенство права и демократия

64. Совету была представлена обновленная информация об усилиях, принятых Секцией по вопросам верховенства права и демократии, в сфере технического сотрудничества совместно с другими отделами УВКПЧ. Эта работа

заклучалась в оказании помощи в деле разработки норм и стандартов, в том числе в вопросах применения примеров положительной практики на местах. Совет был проинформирован о борьбе с безнаказанностью, призванной подготовить почву для программы поддержки системы национальной подотчетности на местах с помощью различных механизмов проведения расследований, в частности комиссий по расследованию. Совету было сообщено о разработке политического инструмента для директивных органов и других заинтересованных сторон.

65. Совет был проинформирован о важном значении создания национальных независимых комиссий по расследованию, которое недавно особо подчеркивал Верховный комиссар. Управление также подготовило доклад о руководящих принципах, касающихся защиты свидетелей и жертв, который был представлен на пятнадцатой сессии Совета по правам человека. Стратегический план Управления в этой области заключается в продолжении работы над вопросами ответственности за грубые нарушения, в создании национальных комиссий по расследованию и в обеспечении подотчетности в связи с судебными преследованиями на национальном уровне. Совету также было сообщено об озабоченностях, возникающих в Латинской Америке в связи с последствиями организованной преступности для обеспечения общественной безопасности. Совет высоко оценил усилия Управления по оказанию консультативных услуг в связи с правосудием в переходный период. Эта работа заключалась в разработке стандартов, предоставлении советов и реализации инициатив по созданию потенциала. Совет с удовлетворением воспринял информацию о выпуске ряда публикаций, содержащих подборку примеров наилучшей практики в области отправления правосудия в переходный период, выработанных в ходе операций Организации Объединенных Наций на местах.

66. В ответ на вопрос о традиционном правосудии и необходимости обмена идеями было указано, что эксперты в области конституционного права в Колумбии включили традиционное правосудие в судебную практику; при этом была отмечена необходимость дополнительно исследовать вопрос об их совместимости. Совет положительно отозвался о работе Секции и подчеркнул, что успех деятельности национальных институтов зависит в первую очередь от их независимости.

Е. Борьба с дискриминацией

67. Совет с удовлетворением отметил укрепление потенциала Секции по борьбе с дискриминацией и Отдела по исследованиям и праву на развитие УВКПЧ. Если говорить об обслуживании соответствующих механизмов, то Секция продолжала сотрудничать с различными рабочими группами в составе представителей правительств и видных независимых экспертов, а также со специальным комитетом по разработке дополнительных стандартов в целях восполнения законодательных пробелов в области расовой дискриминации. Что касается тематической и проектной деятельности, то Секция провела практические мероприятия на местах для оказания государствам содействия в подготовке национальных планов действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. В этой связи в Африке в сотрудничестве с Международной организацией франкоязычных стран было проведено два рабочих совещания для франкоязычных государств. Ведется подготовка рабочего совещания для англоязычных стран Африки в декабре 2010 года в Аддис-Абебе. Совет также с интересом отметил предполагаемое создание антидискриминационной базы данных и был проинформирован о планах содействия борьбе с дискриминацией в сотрудниче-

стве со спортивными организациями. Ему было сообщено о поддержке, необходимой для проведения мероприятий по случаю Международного года лиц африканского происхождения в 2011 году.

68. До сведения Совета была доведена информация о мероприятиях, связанных с последующими мерами в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса и подготовкой ко Дню прав человека в 2010 году, посвященному вопросам деятельности правозащитников в области борьбы с дискриминацией. В заключение Совет поблагодарил Секцию за представленную обновленную информацию и положительно оценил ее достижения.

VII. Заключение

69. На завершающем этапе сессий члены Совета наряду со старшими должностными лицами УВКПЧ получили возможность провести интерактивный брифинг и диалог с государствами-участниками. Их цель заключалась в предоставлении государствам-участникам сведений и обновленной информации об истории, структуре и деятельности Совета попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества и освещения финансового положения Фонда и мероприятий, финансируемых Фондом добровольных взносов. На этой сессии присутствовало большое число участников, и основной интерес у государств-участников вызвали следующие вопросы: доля финансирования отделений на местах, наличие доступа к финансированию мероприятий в рамках УПО на местах, соотношении персонала и расходов Фонда добровольных взносов на проведение деятельности, а также критерии отбора мероприятий, финансируемых Фондом. Председатель завершил сессию, поблагодарив все государства-участники за их поддержку Фонда и неизменный интерес к работе УВКПЧ.

70. Тридцать четвертая и тридцать пятая сессии Совета попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества запланированы соответственно на 26-29 мая 2011 года и 31 октября – 4 ноября 2011 года.

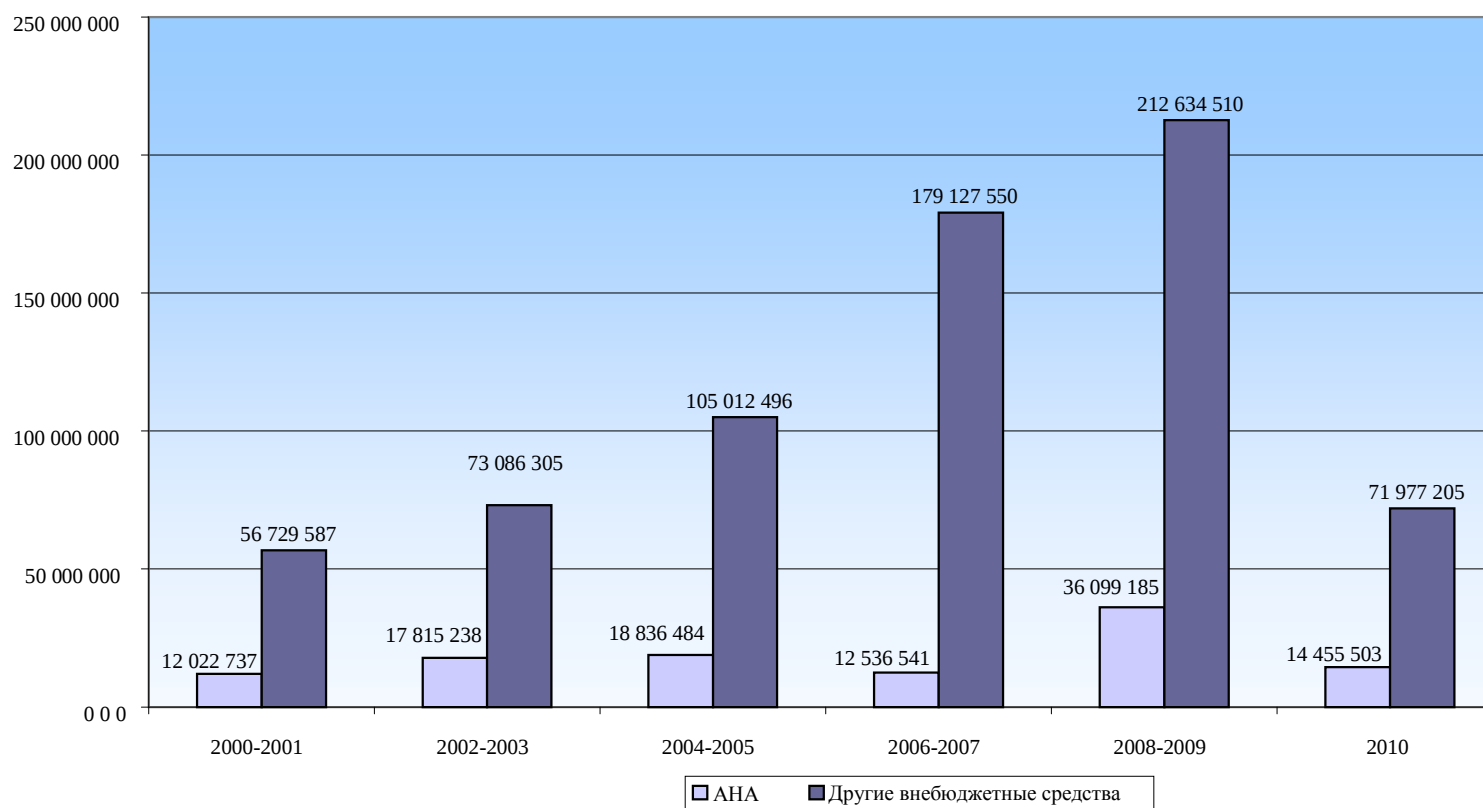
Приложения

I. Смета поступлений и расходов Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека в период с 1 января по 23 сентября 2010 года

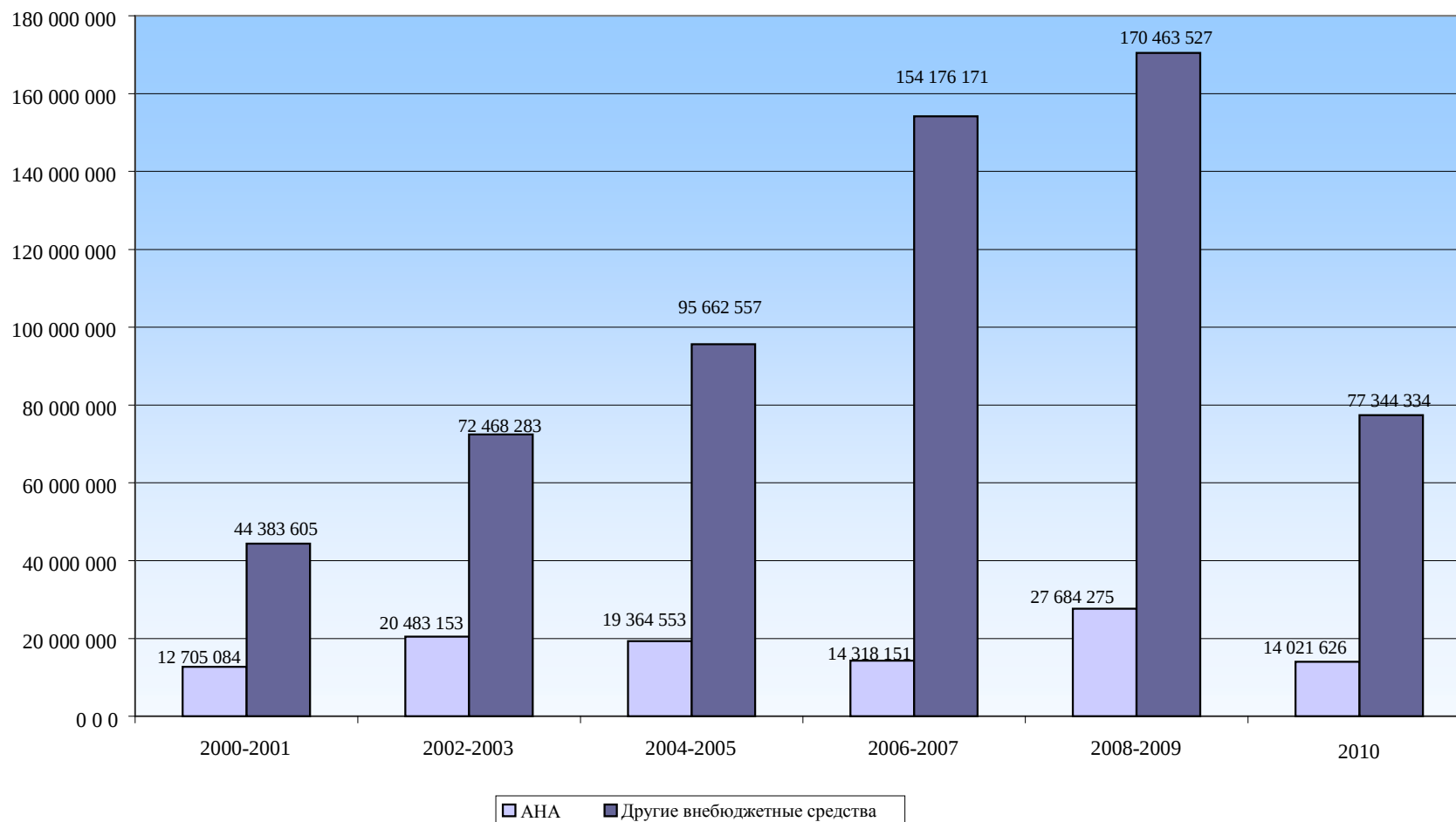
	долл. США
I. Поступления	
Добровольные взносы, полученные в 2010 году	14 149 427
Прочие поступления и доходы по процентам	339 153
Общий объем поступлений	14 488 580
II. Расходы ^a	
Расходы на персонал	6 897 618
Оклады и путевые расходы экспертов и консультантов	525 213
Путевые расходы персонала	578 483
Путевые расходы представителей	16 300
Услуги по контрактам	600 128
Общие оперативные расходы	949 864
Принадлежности и материалы	313 051
Стипендии, взносы и семинары	2 906 538
Вспомогательные расходы по программам	1 596 915
Общий объем расходов	14 384 110
Чистое превышение/(дефицит) доходов над расходами за данный период	104 470
Остаток средств Фонда на конец периода по состоянию на 31 декабря 2009 года	19 331 601
Корректировка/сбережения/курсовые убытки за предыдущий период	469 021
Оперативный резерв	(2 616 750)
Перевод/возмещение средств донорам	—
Общий остаток средств Фонда по состоянию на 23 сентября 2010 года	17 288 342

^a Включает выплаты и обязательства.

II. Поступления в Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества (АНА) по отношению к другим внебюджетным средствам УВКПЧ за 2000-2010 годы (по состоянию на 31 августа 2010 года)



III. Расходы Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества (АНА) по отношению к другим внебюджетным средствам УВКПЧ за 2000-2010 годы (по состоянию на 31 августа 2010 года)

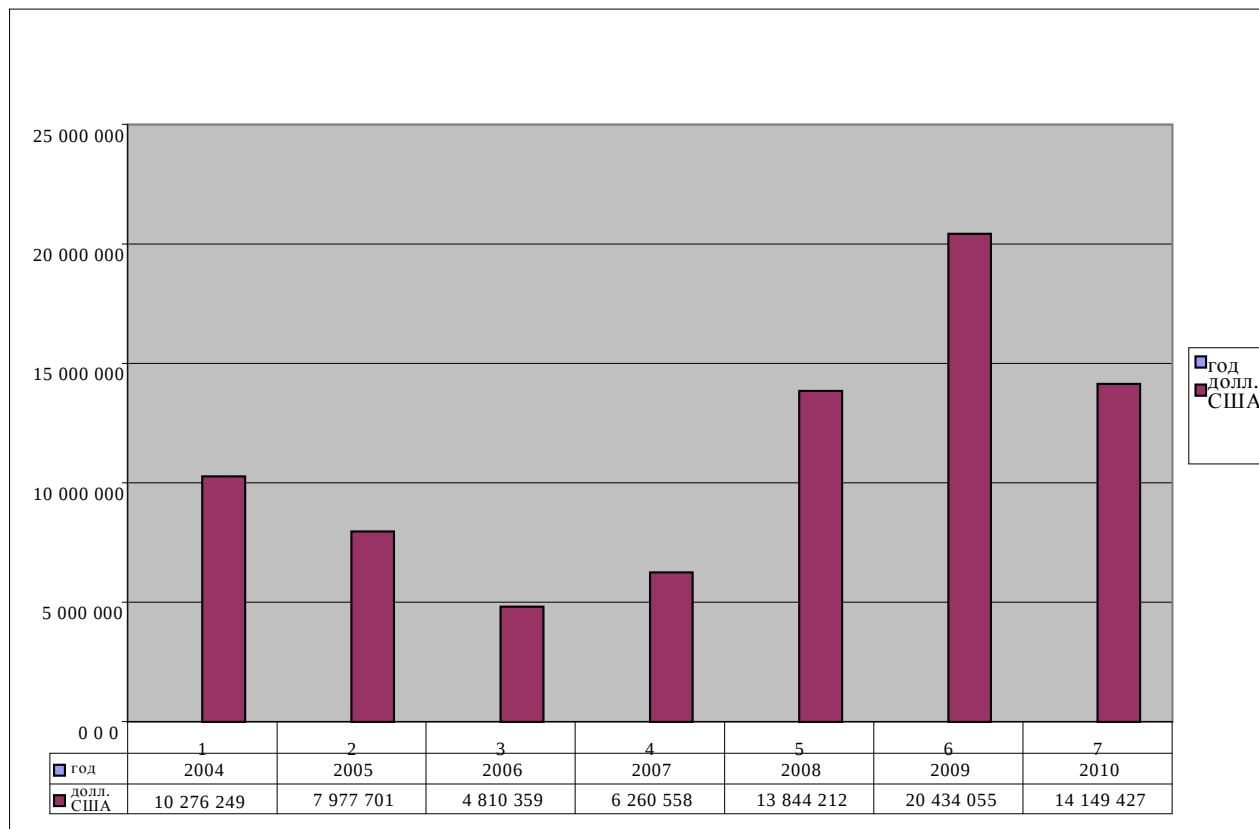


IV. Список доноров Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества за 2010-2011 годы (по состоянию на 23 сентября 2010 года)

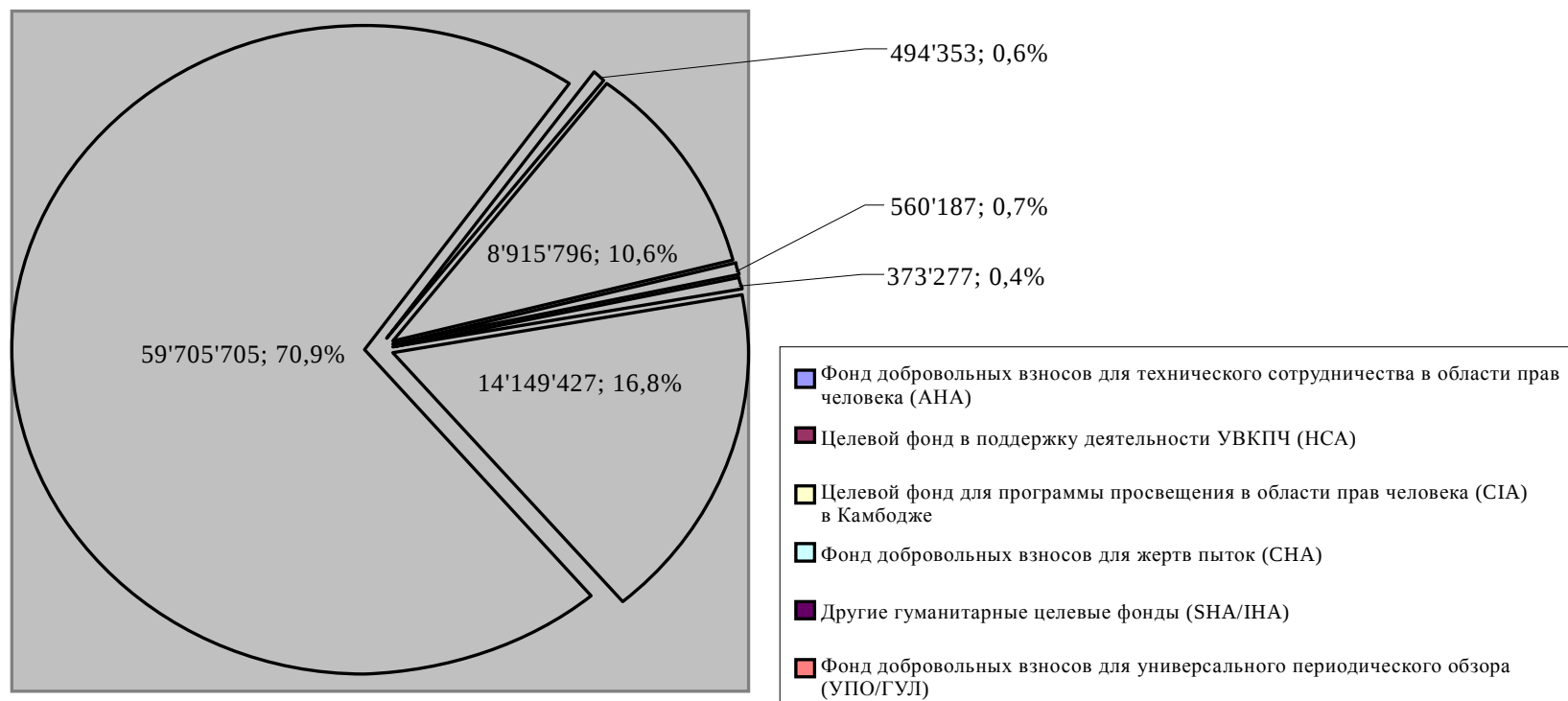
	2010 год долл. США	Статус	2011 год долл. США ^b	Статус
Австрия	226 137,67	Выплачено	—	
Европейская комиссия	1 506 024,10	Выплачено	—	
Финляндия	207 151,66	Выплачено	—	
Германия	616 522,81	Выплачено	—	
Индия	50 000,00	Выплачено	—	
Япония	200 000,00	Выплачено	—	
Лихтенштейн	18 450,00	Выплачено	—	
Нидерланды	3 931 847,97	Выплачено	3 811 944,00	Объявленный взнос
Норвегия	3 090 489,53	Выплачено	—	
Международная организация франкоязычных стран	23 056,42	Выплачено	—	
Панама	2 000,00	Выплачено	—	
Шведское агентство международного сотрудничества в области развития	1 146 319,38	Выплачено	1 352 448,00	Объявленный взнос
Шведское агентство международного сотрудничества в области развития	23 091,09	Объявленный взнос	—	
Швейцария (Дарфурский проект)	180 000,00	Выплачено	200 505,00	Объявленный взнос
Швейцарское агентство в поддержку развития и сотрудничества	1 295 336,79	Выплачено	—	
Соединенные Штаты Америки	142 000,00	Выплачено	—	
Всего	14 149 427,42		5 364 897,00	

^b Сумма в долл. США, рассчитанная на основании суммы объявленных взносов в местной валюте. Включает средства, предназначенные донорами для деятельности Фонда добровольных взносов и/или УВКПЧ, а также нецелевые средства, которые УВКПЧ выделяет Фонду.

V. Общая сумма добровольных взносов в Фонд добровольных взносов для технического сотрудничества за 2004–2010 годы (по состоянию на 23 сентября 2010 года)



VI. Состояние добровольных взносов в разбивке по целевым фондам в 2010 году (в долл. США)



VII. Состояние расходов Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества за 2010 год в разбивке по отделениям на местах (по состоянию на 23 сентября 2010 года)

План расходов на 2010 год (долл. США)				Расходы
				Всего (по состоянию на 23 сентября 2010 года) в долл. США
Отделения на местах и Отдел технического сотрудничества	Деятельность	Расходы на персонал	Всего	
I. Советники по правам человека УВКПЧ в СГООН				
Эквадор	139 555	348 849	488 404	430 152
Великие Озера (Бурунди)	169 578	225 878	395 456	138 405
Гвинея	167 466	351 249	518 715	394 921
Гондурас	123 771	417 987	541 758	537 205
Индонезия	158 652	69 798	228 450	27 287
Кения	618 816	365 295	984 111	892 203
Мадагаскар	89 799	109 244	199 043	—
Молдова	59 257	196 580	255 837	192 044
Никарагуа	57 348	194 192	251 540	186 686
Нигер	21 131	280 335	301 466	248 470
Папуа-Новая Гвинея	163 755	242 308	406 063	298 444
Парагвай	235 492	386 008	621 500	285 360
Российская Федерация	517 314	546 617	1 063 931	705 223
Руанда	101 700	194 866	296 566	218 989
Южный Кавказ, Грузия	369 628	859 261	1 228 889	762 165
Шри-Ланка	204 982	260 777	465 759	341 360
Украина	339 000	114 403	148 303	—
Йемен	69 608	176 642	246 250	2 827
Зимбабве	40 508	34 780	75 288	—
Всего	3 342 260	5 375 069	8 717 329	5 661 741
II. Правозащитные компоненты миротворческих миссий Организации Объединенных Наций				
Афганистан	385 141	571 003	956 144	577 060
Кот-д'Ивуар	172 099	—	172 099	149 273
Либерия	70 105	—	70 105	59 964
Сьерра-Леоне	234 831	216 097	450 928	411 821
Сомали	111 424	269 291	380 715	212 357
Тимор-Лешти	643 316	30 022	673 338	644 001
Дарфур, Судан (финансирование Швейцарии)	102 824	77 176	180 000	109 970
Судан	406 574	—	406 574	307 543
Всего	2 126 314	1 163 589	3 289 903	2 471 989

<i>Отделения на местах и Отдел технического сотрудничества</i>	<i>План расходов на 2010 год (долл. США)</i>			<i>Расходы</i>
	<i>Деятельность</i>	<i>Расходы на персонал</i>	<i>Всего</i>	<i>Всего (по состоянию на 23 сентября 2010 года) в долл. США</i>
III. Страновые/автономные отделения УВКПЧ				
Боливия (Многонациональное Государство)	635 246	1 271 780	1 907 026	1 284 010
Косово	188 032	718 025	906 057	509 738
Мавритания	460 136	420 674	880 810	266 599
Мексика	420 722	1 303 531	1 724 253	1 310 132
Оккупированная палестинская территория	638 284	2 036 850	2 675 134	1 766 243
Того	697 289	716 352	1 413 641	1 113 658
Всего	3 039 709	6 467 212	9 506 921	6 250 380
Общая сумма расходов (включая 13% расходов на поддержку программ)	8 508 283	1 300 5870	21 514 153	14 384 110